



VENUS BEAUTY

10% OFF selected brands

FREE Nail Polish with min spend of \$30

指定品牌10%折扣

消费达\$30赠送免费指甲油

Blk 449 Clementi Ave 3 #01-261, Tel: 6777 6476

Blk 183 Toa Payoh Central #01-268, Tel: 6255 7804

Blk 702 Ang Mo Kio Ave 8 #01-2507, Tel: 6459 6235

No 8 Tampines Central 1, East Link Mall #01-08, Tel: 6783 1465

1 Pasir Ris Central Street 3, Whitesands #B1-11, Tel: 6585 4170

Blk 210 New Upper Changi Road #01-731, Tel: 6241 9891



BUD COSMETICS ORGANICS

10% OFF any product from the following range:

- Logona Naturkosmetik • Sante Naturkosmetik
- 100% Pure • John Masters Organics

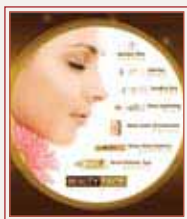
以下系列任何产品10%折扣:

- Logona Naturkosmetik • Sante Naturkosmetik
- 100% Pure • John Masters Organics

Square 2 #01-66, Tel: 6397 6013

• Valid from 1 Oct 2008 to 31 Mar 2009

• 优惠有效期从2008年10月1日至2009年3月31日。



BEAUTY FACE WELLNESS SPA

**Pain Management by heat therapy (U.P. \$98) +
Ear Candleing Healing Touch (U.P. \$58)**

BOC Exclusive: \$39

疼痛管理—通过热疗减轻背部和肩部的疼痛

(原价\$98) + 耳烛愈合触摸 (原价\$58)

中银卡户特惠价: \$39

**Health Maintenance Foot Reflexology & Foot
Spa (U.P. \$40) + FREE retail size Nano Cleanser
(U.P. \$69)**

BOC Exclusive: \$29

健保足部按摩与足部水疗 (原价\$40) +

免费赠送零售客装纳米洁净器 (原价\$69)

中银卡户特惠价: \$29

190 Ang Mo Kio Ave 8, #01-03 The Grassroots' Club

Tel: 6554 1379

• Valid for the first time customers only.

• 仅适用于第一次惠顾的客户。



UCARA

Men's Haircut (U.P. \$15)*

BOC Exclusive: \$9

Express Pedicure (U.P. \$18)^

BOC Exclusive: \$5

男士剪发 (原价\$15)*

中银卡户特惠价: \$9

快速脚指甲美容护理 (原价\$18)^

中银卡户特惠价: \$5

Blk 201B Tampines St 21 #01-1077, Tel: 6787 8771

Blk 727 Clementi West St 2, #01-244, Tel: 6773 9050

Blk 83 Marine Parade Central, #01-574, Tel: 6342 5385

Blk 163 Bukit Merah Ctr, #02-3599, Tel: 6377 6680

101 Upper Cross St. Blk 531 #01-59, Tel: 6533 4567

Blk 253 Choa Chu Kang Ave 1, #01-18, Tel: 6766 2228

Blk 494 Jurong West St 41, #01-136, Tel: 6560 7227

* Offer does not include wash and blow. Offer is valid at Tampines and Clementi outlets only.

^ Valid for ladies only.

• Applicable for first time customers, by appointment only.

* 优惠并不包括洗发和吹发。优惠仅适用于Tampines 和 Clementi 分行。

^ 只适用于女士。

• 只限第一次惠顾的客户 (须提前预约)。



THE HAIR FIRM

Ladies' Haircut + 1 Revival Treatment (U.P. \$85)

BOC Exclusive: \$65

Men's Haircut + 1 Scalp Treatment (U.P. \$95)

BOC Exclusive: \$55

40% OFF Chemical Services^

10% OFF Homecare products

女士剪发 + 1次康复护理 (原价\$85)

中银卡户特惠价: \$65

男士剪发 + 1次头皮护理 (原价\$95)

中银卡户特惠价: \$55

化学美发护理40%折扣^

家庭护理产品10%折扣

Square 2 #02-13/14/15/16

Tel: 6737 8095

• Valid from 1 Oct 2008 to 30 Sep 2009

• Offer is valid from Sunday to Thursday.

• Promotions valid for our appointed stylists only.

• Valid for first time customers, by appointment only.

* Offer is not inclusive of hair cut and cannot be used with the above hair cut promotion.

^ Chemical services include Coloring, Highlighting, Rebonding, Ceramic perm and Cold perm

• 优惠有效期从2008年10月1日至2009年9月30日。

• 优惠有效期从星期日至星期四。

• 促销仅限指定发型师。

• 仅限第一次惠顾的客户 (须提前预约)。

• 不适用于现有的配套客户。

• 优惠不包括剪发, 也不能用于上述剪发促销。

^ 化学美发护理服务包括染发、挑染、负离子烫、陶瓷烫和冷烫。





BEIJING TONG REN TANG

For Medicinal Purchases / TCM Physician Services:

- 10% OFF Traditional Chinese medicine and Chinese herbal medicine
- 5% OFF other medicinal herbs*

买药 / 中医门诊:

- 中成药及中草药10%折扣
- 参茸幼料5%折扣*

Chinatown: 211 & 213 South Bridge Road, Tel: 6223 9513

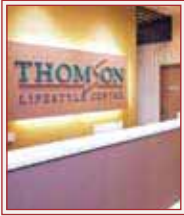
Alexandra Hospital: 378 Alexandra Road, #01-07, Tel: 6474 1032

Singapore Institute of Mental Health: 10 Buangkok View, Buangkok

Green Medical Park Main Lobby, 11-134 to 140, Tel: 6387 0568

* Subject to individual product

* 个别产品除外



THOMSON MEDICAL CENTRE

Outpatient Consultation from \$40.50

Inclusive of procedures, investigations and standard medications

- Not inclusive of surcharges after office hour, weekend and public holidays
- Valid at Thomson Medical Centre 24-Hr Clinic only

Multi-Phasic Health Screening Packages:

- Male Deluxe package: \$603
- Female Deluxe package: \$630
- Male VIP package: \$920.70
- Female VIP package: \$1118.70

• Additional blood test from \$23 • Additional diagnostic imaging screening from \$29 • Valid at Thomson Lifestyle Centre only • Strictly by appointment only.

Vaccination/Weight Management from \$36/\$298

• Valid at Thomson Lifestyle Centre only

Aesthetics Services from \$99

• Not applicable for aesthetics packages • Valid at Thomson Aesthetic Centre only • Strictly by appointment only.

门诊服务由\$40.50起

包括程序、检查和标准药品

• 不包括办公时间后、周末及公共假期的附加费。• 仅适用于康生医院24小时诊所 • 须提前预约。

多阶段性健康检查配套:

- 男士豪华配套: \$603
- 女士豪华配套: \$630
- 男士贵宾配套: \$920.70
- 女士贵宾配套: \$1118.70

• 额外验血由\$23起 • 额外影像诊断检查由\$29起 • 只适用于康生保健中心

接种疫苗/体重管理:

- 免疫接种服务由\$36起
- 体重管理配套由\$298起

• 只适用于康生保健中心

美容服务由\$99起:

• 不适用于美容配套 • 只适用于康生美容中心 • 须提前预约。

24-Hr Clinic At Thomson Medical Centre:

339 Thomson Road, Tel: 6350 8812

Thomson Lifestyle Centre and Thomson Aesthetics Centre:

No. 10 Sinaran Drive, Novena Square 2, #10-14/15 Novena Medical Centre, Tel: 6352 6550 / 6352 6559 / 6252 8558